

Bayona, 15 de noviembre de 1.973

M. Manuel Irujo
PARIS

5
Gouvernement d'Euzkadi
Délégation de Bayonne

10, Boulevard Alsace-Lorraine

Tel. 523-94

Amigo D. Manuel ,

Me veo hoy en la precisión de escribir a Vd. por el motivo siguiente:

Ayer he recibido una carta de Andrés, en la que me pide le saque en ésta un acta del bautismo de su sobrina Miren Amaya Iurdes Blanco Irujo, que se la legalice en el Consulado de la Argentina y que se la envíe en cuanto pueda.

La primera parte de la cuestión la hice ayer mismo sin ninguna dificultad, pues fui a la catedral, donde fue bautizada la interesada y me facilitaron el acta en seguida y además gratuitamente. Pero viene la segunda parte, la de la legalización y aquí está el problema. En Bayona no hay Consulado argentino, ni en Pau, ni en Burdeos; por tanto hay que recurrir a Marsella o a París, según me han informado en el Consulado de Chile, que sí existe aquí y a donde he recurrido por si tuviesen facultad de cumplimentar ese trámite a falta del argentino.

Ante la disyuntiva de Marsella y Paris, no he dudado estando Vd. ahí, y estando ahí la Delegación. Por tanto, me permito enviarle adjunta la citada acta de bautismo de su sobrina, en la idea de que le será fácil ahí acudir, por Vd. mismo o por otra persona, al Consulado o a la Embajada de la Argentina, a fin de poder cumplimentar lo que Andrés me ha pedido.

Si esto hubiese sido a finales de mes, hubiera hecho yo mismo eso, al ir a Paris, pero no me parece bien esperar a que termine el mes para llevar a cabo esa gestión. Por todo ello, me he decidido a molestar a Vd., al tratarse además de un miembro de su familia. Espero que le parecerá bien.

Una vez que la legalización esté hecha, si le parece bien, puede Vd. enviársela a Andrés directamente; pero si preferiría que yo lo hiciese, no tiene más que mandármela a ésta.

Como noticia, que acaso no será nueva para Vd., le puedo dar la de la venida del abogado de Iruña, José Antonio Urbiola que ha solicitado el asilo político en Francia. Ayer le acompañé en sus primeras gestiones.

Deseando se encuentre bien y con buenas noticias de todos los suyos le envío mis saludos para los compañeros de trabajo y para Antoñica, y para Vd. otro especial con el afecto que le profesa este "caballero alavés"

A. Urrestarazu

Gouvernement d'Euzkadi
Délégation de Bayonne

10, Boulevard Alsace-Lorraine

Tél. 523-94

Bayona, 29 de noviembre de 1.973

M. Manuel de Irujo
PARIS

Amigo D. Manuel ,

No se ha terminado todavía el asunto de su sobrina MARIE. El martes pasado tuve nueva carta de Andrés en la que me pedía sacar copia completa del acta de nacimiento de la MAIRIE. La obtuve el mismo día, y era mi idea llevarla yo mismo, pensando en que iría a ésa en esta fecha. Pero nuestro Lendakari ha dispuesto que por este mes me quede aquí sin hacer el viaje y, claro está, no es cosa de esperar otros veinticinco o treinta días para llevarla. Se la remito, pues, adjunta, con el ruego de Andrés de que sea legalizada ahí como la anterior.

Me acabo de enterar de que ayer en Deusto a dos chicos que llevaban un artefacto de los de reventar, éste les hizo explosión y los pobres portadores quedaron hechos "txitxikis". G.b. Quien me ha dado la noticia cree que se trata de dos etáras. Y van ...

Sintiendo tener que darle esta mala noticia, le saludo con el afecto de siempre

A. Myrestarazu



Euzkal-Kulturaren Alde

10, Boulevard Alsace-Lorraine

64 - BAYONNE (Laburdi)

Bayona'n, 1.973'ko otsaiñaren 3'n.

M. Manuel de Irujo
P A R I S

Agur' jauna ,

Le enviamos estas líneas para que sirvan a modo de recibo de la cantidad de 100'-- (CIEN) francos que entregó Vd. anteayer en ésa a nuestro secretario, con destino a nuestro "IV Premio Aguirre" que hemos de otorgar la primavera próxima.

Al mismo tiempo que expresamos a Vd. nuestra gratitud por su generosa ayuda, le reiteramos nuestros saludos más atentos y cordiales.

A. M. restarase
Secretario

P.D. Ayer, al marcharme le dejé encima de su mesa los tres ejemplares de la revista "Fons Linguae Vasconum" que tuvo la amabilidad de facilitarme. Iba encontrando una cosa, mejor dicho, iba buscando una cosa y encontré otra de nuestro erudito Justo Garate y referente a mi apellido precisamente. Eskañik asko por eso también

A. M.